ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 28 août 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent ordonnant l'établissement d'une statistique mensuelle des autorisations de bâtir et des bâtiments achevés pendant le mois", tel qu'il a été modifié par le Ministre le 2 octobre 1950, a donné en sa séance du 9 octobre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 28e Augustus 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "besluit van de Regent waarbij het opmaken van een maandelijkse statistiek van de bouwvergunningen en de in de loop der maand voltooide gebouwen voorgeschreven wordt", zoals door de Minister de 2e October 1950 gewijzigd heeft ter zitting van 9 October 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant qui répond aux intentions du gouvernement :

Arrêté royal ordonnant l'établissement d'une statistique mensuelle des autorisations de bâtir et des bâtiments achevés pendant le mois.

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 décembre 1936 autorisant le gouvernement à procéder, à des dates à fixer par le Roi, à des investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays;

Vu l'avis du Conseil supérieur de statistique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et de Notre Ministre des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'Institut national de statistique établit, à partir du ....., une statistique mensuelle des autorisations de bâtir et des bâtiments achevés pendant le mois.

../..

Article 2.-

La statistique est élaborée au moyen de renseignements fournis par des questionnaires, conformes aux modèles annexés au présent arrêté, remplis par l'auteur d'une demande d'autorisation et par l'administration communale.

Article 3.-

L'auteur d'une demande d'autorisation de bâtir est tenu de remplir, en double exemplaire, lors de l'introduction de la demande, la partie II du questionnaire qui le concerne et que l'administration communale doit lui remettre.

L'administration communale est tenue de remplir, également en double exemplaire, la partie I du questionnair

Article 4.-

Les administrations communales transmettent à l'Institut national de statistique un exemplaire des questionnaires afférents aux demandes approuvées, et elles conservent le second exemplaire de ces questionnaires.

Les administrations communales soumises à l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 concernant l'urbanisation, transmettent ces deux questionnaires au service provincial de l'urbanisme. Dans le courant du mois de l'octroi de l'autorisation, l'un des questionnaires est envoyé à l'Institut national de statistique, le second est renvoyé à l'administration communale.

../..

Article 5.-

Dès l'achèvement intérieur de la construction, le bénéficiaire de l'autorisation de bâtir en informe l'administration communale. Celle-ci fait parvenir le second exemplaire du questionnaire à l'Institut national de statistique dans le courant du mois suivant le mois de l'achèvement intérieur, après y avoir indiqué le mois de l'achèvement et les modifications éventuelles à apporter aux renseignements figurant sur le premier questionnaire.

Article 6.-

Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et Notre / Ministre des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Le Ministre des Travaux publics,

De Raad van State stelt de volgende tekst voor die aan de bedoelingen van de regering beantwoordt :

Koninklijk besluit waarbij het opmaken van een maandelijkse statistiek van de bouwvergunningen en van de in de loop der maand voltooide gebouwen voorgeschreven wordt.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 December 1936 waarbij de regering er toe gemachtigd wordt, op door de Koning te bepalen datums, statistische onderzoekingen te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand des lands;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en van Onze Minister van Openbare Werken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Van ..... af zal het Nationaal Instituut voor de Statistiek een maandelijkse statistiek van de bouwvergunningen en van de in de loop der maand voltooide gebouwen opmaken.

.../...

Artikel 2.-

De statistiek wordt opgemaakt aan de hand van inlichtingen, verstrekt door middel van vragenlijsten die met de bij dit besluit gevoegde modellen overeenstemmen en ingevuld worden door degene die een bouwvergunning aanvraagt en door het gemeentebestuur.

Artikel 3.-

De indiener van een aanvraag tot het verkrijgen van een bouwvergunning is gehouden, bij het indienen van zijn aanvraag, deel II van de vragenlijst, welke op hem betrekking heeft en welke het gemeentebestuur hem moet doen geworden, in tweevoud in te vullen.

Het gemeentebestuur is gehouden, deel I van de vragenlijst eveneens in tweevoud in te vullen.

Artikel 4.-

De gemeentebesturen maken aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek een exemplaar over van de vragenlijsten in verband met de goedgekeurde aanvragen en zij houden het tweede exemplaar van die vragenlijsten voor zich.

De gemeentebesturen, die onder toepassing vallen van de besluitwet van 2 December 1946 betreffende de stedebouw, maken die twee vragenlijsten over aan de provinciale dienst van de stedebouw. Tijdens de maand waarin de vergunning wordt verleend, wordt één van die vragenlijsten aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek toegezonden, terwijl de andere naar het gemeentebestuur teruggezonden wordt.

.../...

Artikel 5.-

Zodra het binnenwerk aan het gebouw is voltooid, geeft de houder van de bouwvergunning daarvan kennis aan het gemeentebestuur, dat het tweede exemplaar van de vragenlijst in de loop der maand volgend op de maand der voltooiing van het binnenwerk aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek doet geworden, nadat het de maand der voltooiing en de eventuele wijzigingen, aan te brengen in de inlichtingen op de eerste vragenlijst, er op heeft aangeduid.

Artikel 6.-

Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en Onze Minister van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

De Minister van Openbare Werken,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : V. DEVAUX, conseiller d'Etat, président
De Heren : raadsheer van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
A.G. VRANCKX, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) V.DEVAUX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

des Affaires économiques et des Classes moyennes.
van Economische Zaken en Middenstand.

Le 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1950.

De Griffier van de Raad van State

K. MEES.